

MULTILINGUALISM IN EUROPE PROSPECTS AND PRACTICES IN EAST-CENTRAL EUROPE

CONFERENCE PROGRAMME

Friday, 25th – Saturday, 26th March 2011

Venue: Hotel Benczúr, 33 Benczúr Street, Budapest, Hungary

Research Centre for Multilingualism, Research Institute for Linguistics, Hungarian Academy of Sciences
<http://www.nytud.hu/mconf>
info@multling.eu



HUNGARIAN ACADEMY OF SCIENCES
RESEARCH INSTITUTE FOR LINGUISTICS



Research Centre for Multilingualism



Sikelek és Nagyothallók Országos Szövetsége

Friday, 25th March

8.00–9.00	REGISTRATION Main Hall, Hotel Benczúr
9.00–9.45	OPENING SESSION Budapest Hall Welcome: dr. Csilla BARTHA, Head, Research Centre for Multilingualism, RIL, HAS; Chair of the Conference Prof. István KENESEI, Director, Research Institute for Linguistics, HAS Opening: dr. Ádám KÓSA, Member of the European Parliament, Chair, Disability Intergroup dr. Kinga GÁL, Member of the European Parliament, Chair, Minority Intergroup Csaba SÓGOR, Member of the European Parliament
9.45–9.55	A CULTURAL EYE-OPENER Tamás VINCZE
9.55–10.15	COFFEE BREAK Main Hall
	PLENARY Budapest Hall
10.15–10.45	dr. Kinga GÁL: <i>Regional and minority languages on the European level / Regionális és kisebbségi nyelvek európai keretben</i>
10.45–11.15	Prof. Michal VAŠECKA: <i>Language Policies in Central Europe / Nyelvpolitikák Közép-Európában</i>
11.15–12.00	Professor Sue WRIGHT: <i>The right to speak one's own language / A saját nyelv használatához való jog</i>
12.00–13.00	LUNCH Main Hall & Zsolnay Hall – Music: Zombori Band

PLENARY Budapest Hall	
13.00–13.45	Professor Guus EXTRA: <i>Responding to increasing linguistic diversity in multicultural Europe / Válasz a nyelvi sokféleség növekvő kihívásaira a multikulturális Európában</i>

14.00–18.45	PANEL SESSIONS				
	SESSION 1 Budapest Hall	SESSION 2 Benczúr I.	SESSION 3 Mozaik Hall	SESSION 4 Benczúr II.	
	Multilingualism and linguistic diversity: language ideologies, discourses and policies in Europe / <i>Többnyelvűség és nyelvi sokféleség: nyelvi ideológiák, diskurzusok és politikák Európában</i> Chair: Elin Haf JONES	Legal provisions of minority/regional languages: the ECRML regime in theory and practice / <i>A kisebbségi/regionális nyelvek jogi szabályozása: a Regionális vagy kisebbségi nyelvek európai chartája az elmélet és gyakorlat tükrében</i> Chair: Balázs VIZI	Bi-/multilingual education and Europe's small and lesser used languages: examples of good practice / <i>Két-/többnyelvű oktatás és Európa kis és kevésbé használt nyelvei: a jó gyakorlat példái</i> Chair: Edit H. KONTRA	Language Rich Europe: multilingualism for stable and prosperous societies/ <i>Többnyelvű Európa: többnyelvűség a stabil és virágzó társadalmakért</i> Chair: Ágota BÍRÓ	
14.00–14.30	Jeroen DARQUENNES: <i>Multilingualism and linguistic diversity in the European Commission's language policy discourse/ A többnyelvűség és a nyelvi sokszínűség az Európai Bizottság nyelvpolitikai diskurzusában</i>	Ewa CHYLINSKI: <i>Enhancing minority languages in Europe: European Charter for Regional or Minority Languages – impact and challenges / A kisebbségi nyelvek erősítése Európában: a Regionális vagy Kisebbségi Nyelvek Európai Chartája – hatások és kihívások</i>	14.00–14.30	Meilutė RAMONIENĖ: <i>New Multilingualism in Lithuania / Új többnyelvűség Litvániában</i>	14.00–14.30 Ágota BÍRÓ (<i>British Council</i>): <i>The Language Rich Europe Project /A Többnyelvű Európa projekt</i>
14.30–15.00	Petteri LAIHONEN: <i>Language ideologies and multilingualism in the Banat, focus on intellectual perspectives / Nyelvi ideológiák és többnyelvűség a Bánátban, az értelmiségi távlatokra összpontosítva</i>	Pia LANE: <i>Standardising Regional or Minority Languages: Implications and Practices / A regionális vagy kisebbségi nyelvek sztenderdizációja: implikációk és következmények</i>	14.30–14.50	Ildikó VANČO KREMMER: <i>Az oktatás szükségessége és szerepe a kisebbségi nyelvek megőrzésében / Necessity and the role of education in preserving minority languages</i>	14.30–15.00 Guus EXTRA: <i>Towards The Index of Language Policies and Practices in Europe</i>

15.00– 15.30	István HORVÁTH: <i>Toward a new linguistic order? Changes of language policies and linguistic ideologies in the CEE region /Egy új nyelvi rendszer felé? Ideológiai és nyelvpolitikai változások Kelet-Közép-Európában</i>	György ANDRÁSSY: <i>Kiküszöbölhetők-e bizonyos paradigma-rendellenességek a nemzetközi nyelvjogból? / Is it possible to eliminate certain paradigm anomalies from international language law?</i>	14.50– 15.10	Edit H. KONTRA: <i>Foreign language classes for Deaf adults / Siket tanulók idegennyelv- oktatása</i>	15.00– 15.30	Pawel POSZYTEK: <i>Language policy implementation and its monitoring/ A nyelvpolitika gyakorlati alkalmazása és ellenőrzése</i>
			15.10– 15.30	Viktória FERENC: <i>Kisebbségi magyar felsőoktatás a többnyelvű Európában / Hungarian minority higher education in the multilingual Europe</i>		
15.30– 16.00	COFFEE BREAK Main Hall					
16.00– 16.30	Mihály TÓTH: <i>Nyelvi jogok érvényesítésének lehetőségei és korlátai Ukrajnában / Possibilities and limits of exercising language rights in Ukraine</i>	István CSERNICSKÓ: <i>The European Charter for Regional or Minority Languages and Ukraine / A Regionális vagy Kisebbségi Nyelvek Európai Chartája és Ukrajna</i>	16.00– 16.20	Ilona FELD KNAPP: <i>A többnyelvűség didaktikája – Gondolatok az idegennyelvtanár-képzés megújításához/ Didactics of multilingualism – Remarks on the reform of FL teaching</i>	16.00– 17.30	ROUND TABLE DISCUSSION Multilingualism and Business / Többnyelvűség és az üzleti élet Chair: Ágota BÍRÓ
16.30– 17.00	Krisztina KÁROLY: <i>Multilingualism and discourse practices: The problem of generic identity in translation / Többnyelvűség és diskurzus gyakorlatok: a műfaji identitás problémája a fordításban</i>	Gábor KARDOS: <i>Some lessons of implementation of the European Charter for Regional or Minority Languages / A Regionális vagy Kisebbségi Nyelvek Európai Chartája alkalmazásának néhány tanulsága</i>	16.20– 16.40	Katalin BOÓCZ-BARNA: <i>Az idegennyelvtanulók többnyelvűségének változása / The changing multilingualism of foreign language learners</i>		Invited Experts: Teresa TINSLEY (CILT), Kata VÁSÁRHELYI FARAGÓ (AISEC), Viktória DANKÓ (JABIL), Pawel POSZYTEK, Péter MEDGYES, business partners
17.00– 17.30	Orsolya NÁDOR: <i>Nyelvideológiák az egy-, két- és többnyelvűség hátterében / Language ideologies in the background of mono-, bi- and multilingualism</i>	Gizella SZABÓMIHÁLY: <i>The implementation of the ECRML in Slovakia / A Regionális vagy Kisebbségi Nyelvek Európai Chartájának alkalmazása Szlovákiában</i>	16.40– 17.00	Attila BENŐ: <i>Többnyelvűség Erdélyben / Multilingualism in Transylvania</i>		
			17.00– 17.20	Szabolcs SIMON: <i>Kétnyelvűség és tanterv-átalakítás Szlovákiában / Bilingualism and the reform of the curriculum in Slovakia</i>		

17.30– 18.30	ROUND TABLE DISCUSSION Budapest Hall	ROUND TABLE DISCUSSION Benczúr I.	17.20– 17.30	BREAK		
				SESSION 3 CONT. Mozaik Hall	SESSION 5/A Benczúr II Researching multilingual communities – Regional and international perspectives/ <i>Többnyelvű közösségek: a kutatás regionális és nemzetközi lehetőségei</i>	
			17.30– 17.50	Péter POMOZI: <i>Minority languages and linguistic legislation in the region of the Visegrad Group / Kisebbségi nyelvek és nyelvi jogalkotás a Visegrádi Csoport térségében</i>	17.30– 17.50	Andrea ZENTAI KOLLÁR: <i>Nyelvi jogok és kisebbségi oktatás Olaszországban / Language rights and minority education in Italy</i>
			17.50– 18.10	Katalin MISAD: <i>A magyar mint kisebbségi nyelv használatának gyakorlata a hivatalos érintkezésben Szlovákiában / Practice of the use of Hungarian as a minority language in official communication in Slovakia</i>	17.50– 18.10	Etelka TÓTH: <i>A közösségi oldalak nyelvhasználatáról európai kitekintésben/ On the language use of social networking sites in a European perspective</i>
			18.10– 18.30		18.10– 18.30	Katalin ORTUTAY: <i>A franciaországi őshonos kisebbségek nyelvei a hatalom árnyékában / Languages of autochthonous minorities in France in the shadow of power</i>

20.00–22.30	<p style="text-align: center;">RECEPTION VÖRÖSMARTY HALL Main Building of the Hungarian Academy of Sciences Welcome Address: Prof. Miklós MARÓTH, Vice-President, Hungarian Academy of Sciences</p>
-------------	--

Saturday, 26th March

PLENARY Budapest Hall

9.00–9.30	Professor Teresa TINSLEY: <i>Languages, growth and jobs – giving languages a higher profile in Europe’s economic agenda / Nyelvek, gazdasági növekedés és munkahelyek – A nyelvek térnyerése Európa gazdasági napirendjén</i>
9.30–10.00	Professor Sangeeta BAGGA-GUPTA: <i>Re-thinking multilingualism and human diversity in Europe – Critical reflections from empirical research on oral, written and signed communication / A többnyelvűség és emberi sokféleség újragondolása Európában – Kritikai észrevételek a szóbeli, írásbeli és jelnyelvi kommunikáció empirikus kutatása alapján</i>
10.00–10.30	Livia JÁRÓKA: <i>On the European Roma Strategy / Az európai romastratégiáról</i>

10.30–11.00	Mag. Dr. Phil. Barbara SCHRAMMEL: <i>The sociolinguistic situation of Roma in East-Central Europe / A romák szociolingvisztikai helyzete Kelet-Közép-Európában</i>
-------------	--

11.00–12.00	PANEL SESSIONS
-------------	----------------

	SESSION 6 Benczúr I	SESSION 7 Budapest Hall	POSTER SESSION Main Hall	PRODUCT DEMONSTRATION Margareta Hall
	Sign Language planning and policies: Sign Language communities and the case for linguistic human rights and citizenship / <i>Jelnyelvi tervezés és politikák: jelnyelvi közösségek, a nyelvi emberi jogok és az állampolgárság kérdése</i> Chair: Franz DOTTER	Roma communities and their languages in Europe / <i>Cigány közösségek és nyelveik Európában</i> Chair: Jelena FILIPOVIĆ		
11.00–11.30	Mark WHEATLEY – Ádám KÓSA: <i>Sign Language Legislation in Europe: A tool to achieve equal (linguistic) human rights / Jelnyelvi jogalkotás Európában: Az egyenlő (nyelvi) emberi jogok biztosításának záloga</i>	Vera KLOPČIČ: <i>European Charter for Regional or Minority Languages and protection of Roma language(s) in Europe/ A Regionális vagy Kisebbségi Nyelvek Európai Chartája és a cigány nyelv(ek) védelme Európában</i>	FURU, Adél KISS, Natália KISS, Zoltán KOVÁCS, Ilona Julianna LABANCZ, Linda MÁTYÁS, Judit MENYHÁRT, Krisztina PAPP, Anna Mária RÁNKI, Sára	11.00–11.20 Mária ALABÁN: <i>A szlovák nyelv és szlovák irodalom a szlovákiai magyar tanítási nyelvű alapiskolákban / Slovakian language and literature in elementary schools with Hungarian as the language of instruction in Slovakia</i>
11.30–12.00	Trude SCHERMER: <i>Sign Language planning and politics in the Netherlands / Jelnyelvi tervezés</i>	Viktor ELSÍK: <i>The Romani language in Slovakia: an overview/A romani nyelv Szlovákiában:</i>		11.20– Ibolya MENDER: <i>A sokszínűség: érték! – 400 000 dokumentum 148 nyelven Bemutatkozik az Országos</i>

	és politika Hollandiában	áttekintés	SALAMON, Eszter SOMODI, Júlia -WAKAI Seiji SZEKERES, Diána SZILVÁSI, Zsuzsanna VINCZE, Ágnes	11.40	Idegennyelvű Könyvtár / Diversity is valued! 400 000 documents in 148 languages – Introducing the National Foreign Language Library
				11.40–12.00	Judit NAGY: Canadian-German-Hungarian Cultural Reader c. kulturális olvasókönyv / : Canadian-German-Hungarian Cultural Reader

PLENARY Budapest Hall	
12.00–12.30	Professor Gábor PRÓSZÉKY: <i>Our Multilingual World with (Intelligent) Dictionaries and (Automatic) Translation / Intelligens szótárak és automatikus fordítás többnyelvű világunkban</i>

DEMONSTRATION Budapest Hall	
12.30–13.00	Dr. Tamás VÁRADI: <i>iTranslate4 Europe</i>

13.00–14.00	LUNCH Main Hall & Zsolnay Hall
-------------	---

14.00–14.30	ERGO SUM DEAF THEATRE: Szembenállók Budapest Hall
-------------	--

14.30–18.45	PANEL SESSIONS
-------------	-----------------------

SESSION 6 Benczúr I Sign Language planning and policies: Sign Language communities and the case for linguistic human rights and citizenship / Jelnyelvi tervezés és politikák: jelnyelvi közösségek, a nyelvi emberi jogok és az állampolgárság kérdése Chair: Franz DOTTER	SESSION 7 Budapest Hall Roma communities and their languages in Europe / Cigány közösségek és nyelveik Európában Chair: Jelena FILIPOVIĆ	SESSION 5/A CONT. Benczúr II Researching multilingual communities – Regional and international perspectives/ Többnyelvű közösségek: a kutatás regionális és nemzetközi lehetőségei Chair: Orsolya NÁDOR	SESSION 5/B Lecture Hall, RIL Researching multilingual communities – Focus on Hungary / Többnyelvű közösségek: a kutatás lehetőségei Magyarországon Chair: Anna BORBÉLY	SESSION 8 Margaréta Hall Migration and the multilingual economy / Migráció és a többnyelvű gazdaság Chair: Gabrielle HOGAN-BRUN
--	---	--	--	--

14.30– 14.50	Arnfinn Muruvik VONEN: <i>Sign language communities and spoken language minority communities – a comparison with respect to language policy/ Jelnyelvi közösségek és hangzó nyelvi kisebbségi közösségek – Egy nyelvpolitikai összevetés</i>	Ulrike PAWLATA: <i>Romani Teaching in Europe – The Qualirom Project / Romanioktatás Európában – a Qualirom-projekt</i>	14.30– 14.50	Noémi GÁL: <i>A nyelvi diverzitás megőrzésének ideológiai vonatkozásai, különös tekintettel a nyelvfelélesztésre /Ideological respects of preserving language diversity, with special attention to the revitalization of languages</i>	Anna BORBÉLY: <i>Szociolingvisztikai összehasonlító kutatások magyarországi kisebbségi közösségekben: gyakorlatok és távlatok / Comparative sociolinguistic research in Hungarian minority communities: Practices and prospects</i>	14.30– 15.00	Gabrielle HOGAN-BRUN: <i>Dealing with language diversity in Europe: approaches from above and from below/ A nyelvi sokféleség kezelése Európában: alulról és felülről jövő megközelítések</i>
14.50– 15.10	Steven EMERY – Sarah BATTERBURY: <i>Realising social and language justice: utilising policy in the case of Sign Language Peoples / A társadalmi és nyelvi igazságosság érvényesítése: A szakpolitikák hasznosítása jelnyelvhasználó népcsoportok esetében</i>	Jelena FILIPOVIĆ: <i>Language education policies and the education of Roma in Serbia / Nyelvoktatás-politikák és cigány oktatás Szerbiában</i>	14.50– 15.10	Anna FENYVESI: <i>Többnyelvűség a kisebbségi magyar kontextusban / Multilingualism in a minority Hungarian context</i>	Anna KOVÁCS: <i>20 éves a Magyarországi Szlovák Kutatóintézet / Two decades of the Hungarian Slovak Research Institute</i>	15.00– 15.30	Endre SÍK: <i>Language use and identity among national minorities along the Eastern border of the EU / Nyelvhasználat és identitás az EU keleti határán élő nemzeti kisebbségeknél</i>
15.10– 15.30	Franz DOTTER: <i>Sign languages and their communities now and in the future / Jelnyelvek és közösségeik most és a jövőben</i>	László FOSZTÓ: <i>Roma communities and Romani speakers in Romania: An overview / Roma közösségek és romani beszélők Romániában: áttekintés</i>	15.10– 15.30	Szilvia SZOTÁK: <i>A TERMINI Kutatóhálózat ausztriai munkálatairól / About the work of TERMINI Research Network in Austria</i>	Mária BERÉNYI: <i>A Magyarországi Románok Kutatóintézetének szerepe a közösségi identitás megőrzésében / The role of the Research Institute of Hungarian Romanians in the maintenance of community identity</i>	15.30– 16.00	Margit FEISCHMIDT: <i>Kulturális különbségek az iskolában – EDUMIGROM kutatás tapasztalatai alapján, különös tekintettel a közép-kelet-európai kutatási eredményekre / Cultural differences in school – The experiences of the EDUMIGROM research, with special attention to the research results of East-Central Europe</i>
15.30– 15.50	Ritva TAKKINEN: <i>Sign language legislation, sign language use and the education of the Deaf in Finland/ Jelnyelvi jogalkotás, jelnyelvhasználat és siketoktatás Finnországban</i>	Szilvia LAKATOS: <i>A magyarországi romani nyelv oktatásának bemutatása / An overview of Romani education in Hungary</i>	15.30– 15.50	Rita CSISZÁR: <i>Kisebbségpolitika és kisebbségi nyelvhasználat Ausztriában – különös tekintettel a magyar népcsoportra / Minority policy and minority language use in Austria with special attention to the Hungarian ethnic group</i>	Maria ERB: <i>Magyarországi Németek Kutatói és Tanárképzési Központja: gyakorlatok és távlatok / Research and Teacher Training Centre of Hungarian Germans: practices and prospects</i>		
15.50– 16.15	COFFEE BREAK Main Hall						
16.15– 16.30	Patty SHORES: <i>Sign languages in Switzerland from the academic, civil and political perspectives / Jelnyelvek Svájcban a tudomány, a</i>	Hristo KYUCHUKOV: <i>The Turkish interlanguage spoken by Bulgarian muslim Roma / A bulgáriai muszlim cigányok által beszélt török nyelv</i>	16.15– 16.35	Ágnes BÁCS-ÓDRY: <i>A vajdasági Magyar Nemzeti Tanács nyelvhasználatával kapcsolatos munkája / The work of the</i>	ROUND TABLE DISCUSSION Chair: Anna BORBÉLY	16.15– 16.45	Nguyen LAN ANH-János GORDON GYÓRI: <i>Language, acculturation, identity and ethno-cultural continuity among</i>

	<i>civil társadalom és a politika nézőpontjából</i>			<i>Hungarian National Council of Vojvodina concerning language use</i>	Invited experts: Mária BERÉNYI, István BLAZSETIN, Vangelio CARUHA, Anna GYIVICSÁN, Maria ERB, Otto HEINEK, Mihály HEPP, János HIDAS, Erzsébet HORNOKNÉ UHRIN, István KRASZLÁN, Anna KOVÁCS, Szvetla KJOSZEVA, Pero LÁSZTITY, Marianna LYAVINECZ, Krisztina MENYHÁRT, Emília NAGYNÉ MARTYIN, Anton PAULIK, Edit TAKÁCS, Tünde TUSKA		<i>Vietnamese families in Hungary / Nyelv, akkulturáció és etnokulturális folytonosság a magyarországi vietnámi családok körében</i>
16.30–16.45	Pilar RODRIGUEZ RAMOS: <i>GAUDEM – „A unique project”/ GAUDEM – Egy különleges projekt</i>	Tímea IGNÁCZ: <i>Cigány gyerekek az iskolában: beás nyelvi tapasztalatok / Gypsy children in school: The case of Boyash language</i>	16.35–16.55	Zoltán ILYÉS: <i>Kétnyelvűség, a magyar nyelvhasználat szinterei és a magyar nyelv presztízsének csökkenése a zabor-vidéki magyarság körében / Bilingualism, domains of Hungarian and the decreasing prestige of the Hungarian language among Hungarians in the Zobor Region</i>		16.45–17.15	Judit KECSKÉS – Erzsébet CSEREKLYE: <i>Együttthaladó – Migráns gyermekek az iskolában / Step Together – Migrant Children at School</i>
16.45–17.00	Ewa DOMAGALA-ZYŚK: <i>Deaf and Multilingual. Teaching English as a foreign language to the D/deaf students in Europe / Siketek és többnyelvűek. Az angol mint idegen nyelv tanítása siket tanulóknak Európában</i>	Nóra L. RITÓK: <i>Esély és identitás a mélyszegénységben élő roma gyerekek esetében / Opportunity and identity of Roma children living in deep poverty</i>	16.55–17.15	Lea KOVÁCS – Orsolya ŽAGAR-SZENTESI: <i>Adalékok a horvátországi (kelet-szlavóniai) magyarság anyanyelvhasználatának vizsgálatához / Contributions to the examination of mother tongue use of Hungarians in Croatia (Eastern Slavonia)</i>		17.15–17.45	Sándor FEKETE: <i>A modern multikulturalizmus 21. századi problémája – A többnyelvűség mint társadalmi oppozíció / The problem of modern multiculturalism in the 21st century – Multilingualism as social opposition</i>
17.15–17.30		Csilla BARTHA – Ágnes HÁMORI: <i>Cigány közösségek, nyelvi sokszínűség és az oktatás nyelvi kihívásai/ Romani/Boyash communities, linguistic diversity and the language challenge of education</i>	17.15–17.35	Hajnal Tünde KATONA: <i>Hivatali nyelvhasználat a romániai Széken és Körösfőn a Regionális vagy Kisebbségi Nyelvek Európai Chartájának ratifikálása után / Administrative language use in the Romanian Szék and Körösfő after ratification of the European Charter for Regional or Minority Languages</i>		17.45–18.15	Minna SUNI – Sirkku LATOMAA: <i>Immigrant education in Finland: Values, goals and practices / A bevándorlók oktatása Finnországban: értékek, célok és gyakorlatok</i>
			17.35–17.55	Zsuzsanna DÉGI – Ágnes T. BALLA: <i>Language choice in the FL classroom / Nyelvválasztás az idegennyelvi tanteremben</i>			
17.30–18.30	ROUND TABLE DISCUSSION Chair: Ádám KÓSA Invited experts: Arnfinn Muruvik	ROUND TABLE DISCUSSION Chair: Barbara SCHRAMMEL Invited experts: Bori BALOGH, Viktor	17.55–18.15	Dóra SIKÓ: <i>Esélyteremtés és jelnyelvi társadalom az oktatásban / Creating opportunities and sign language society in education</i>			

VONEN, Ritva TAKKINEN, Franz DOTTER, Trude Schermer, Gergely TAPOLCZAI	ELSIK, Gábor DARÓCZI, Melinda RÉZMŰVES, Jelena FILIPOVIĆ, Ludmilla NAGY, Lajos KATHY-HORVÁTH, László LAKATOS					
--	--	--	--	--	--	--

18.30–19.00	CLOSING SESSION Budapest Hall Prof. István KENESEI, Director, Research Institute for Linguistics, HAS
--------------------	---

LIST OF POSTER PRESENTATIONS

FURU, Adél: *Nyelvelsajátítás-tervezés Finnországban és Törökországban / Language acquisition planning in Finland and Turkey*

KISS, Natália: *Intercultural education and ethnic identity – How can schools promote or hinder Roma children’s ethnic group affiliation and their attitude to Roma culture and Romani language? / Kultúrközi oktatás és etnikai identitás – Hogyan tudják az iskolák előmozdítani vagy akadályozni a cigány gyermekek etnikai önbesorolását és a cigány kultúra és nyelv iránti hozzáállását?*

KISS, Zoltán: *Bilingualizmus és bikulturalizmus Fehéroroszországban? A 3. generáció nyelvi és kulturális attitűdjei / Bilingualism and biculturalism in Belarus? Linguistic and cultural attitudes of the third generation*

KOVÁCS, Ilona Julianna: *Eurolingvisztika: az európai nyelvek egyenjogúsítása (Az eurolingvisztika célja és megvalósítási lehetőségei) / Eurolinguistics: the emancipation of European languages (The purpose and realisation possibilities of Eurolinguistics)*

LABANCZ, Linda: *Hungarian language competence of the Chinese immigrants / Magyarországi kínaiak magyar nyelvhasználata /*

MÁTYÁS, Judit: *Az idegen nyelvek tanulásának jelentősége napjainkban – Az üzleti nyelvvizsgára felkészülést segítő tanulási stratégiák és módszerek / Significance of foreign language learning today – Learning strategies and methods in preparation for business language exam*

MENYHÁRT, Krisztina: *A budapesti bolgár iskola: sikerek és kudarcok a kisebbségi oktatásban / Bulgarian language school in Budapest: successes and failures in minority education*

PAPP, Anna Mária: *Könyvtár a nyelvi és kulturális sokféleség szolgálatában / Library in the service of linguistic and cultural diversity*

PAPP, Anna Mária: *Veszélyeztetett nyelvek és nyelvmentés – Ideológiák és társadalmi nézetek / Endangered languages and language saving – Ideologies and social opinions*

RÁNKI, Sára: *Cigány közösségek a börtönben / Roma minorities in prison*

SALAMON, Eszter: *Nyelvi háttország nélküli kisebbségek – Az olaszországi friuli és szárd kisebbség nyelvi sztenderdizációjának példája alapján / Minorities without linguistic kin state – The case of language standardization of Friulian and Sardinian in Italy*

SOMODI, Júlia - WAKAI, Seiji: *A Károli Gáspár Református Egyetem Japanológia Tanszékén folyó japánnyelv-oktatásról a nyelvi sokszínűség tükrében / About the education of Japanese language at the Department of Japanese Studies of the Károli Gáspár University of the Hungarian Reformed Church in the light of language diversity*

SZEKERES, Diána: *Romani kris, a cigánytörvény és a roma kultúra konfliktusmegoldásának tradicionális útjai / Romani kris – Traditional ways of the conflict resolution of the Romani law and Roma culture*

SZILVÁSI, Zsuzsanna: *Norvégia lapp nyelvpolitikájának változásai / Changes in the Saami language policy of Norway*

VINCZE, Ágnes: *Magyarország soros EU-elnöksége – A romastratégia / The Hungarian EU Presidency – The Roma strategy*